www.svoboda-news.com

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ — РІК XXXVIII. — Ч. 248. — Джерзи Сити, Н. Дж., пятниця, 24. жовтня 1930. — VOL. XXXVIII. — No. 248. — Jersey City, N. J., Friday, October 24, 1930. — THREE CENTS.

БРЕХНІ ПОЛЬСЬКОГО АМБАСАДОРА ПРО ВІДНОСИНИ В ГАЛИЧИНІ

НЮ ЙОРК. — До редакції „Ди Ню Йорк Геральд Трибюн" переслав Тит Филипович, польський амбасадор з Вашингтону, листа, в якому він описує останні події в Галичині й твердить, що допис американського кореспондента Джана Еліота про кривавий польський терор у Галичині є неправдивий.

В тім письмі польський амбасадор зводить останній польський терор у Галичині враз з карними експедиціями до дрібних, незамітних подій, себто висилки яких 400 уланів на села й арешту яких 400 людей. Він каже калі, що підпали приватних і державних будинків були ділом української терористичної акції, яка має осідок поза границями Польщі й є звідтам фінансована.

Польський амбасадор твердить далі, що Українцям поводиться в Польщі дуже добре, найкраще з усіх національних меншостей. Він каже, що з 78,110 виборних посад Українці займають 49,501. Твердить далі, що Українці мають багато своїх шкіл, як також мають вільний доступ до польських університетів і всіх інших шкіл.

Польський амбасадор підносить, що українська мова є признана офіціяльною, та що Українці займають дуже багато високих урядів. Він дуже жалує, що американський кореспондент написав стільки неправди про відносини в Галичині, як приміром про побивання на смерть українських священиків, та що він порівнує ті відносини з тими страхіттями, які переживало населення підчас світової війни і війни польсько-большевицької.

Польський амбасадор закінчує своє спростування тим, що це є гідне жалю, що американський кореспондент зміг збудити своїм дописом загальні симпатії для заговірників, котрі налять і саботують і котрих акція, коли би не була своєчасно зліквідована, могла би нанести необчислимі шкоди не тільки для Польщі й для Українців, але й для справи мира Східньої Европи.

ШИРОКА АКЦІЯ ЗАРАДИ БЕЗРОБІТТЮ.

ВАШИНГТОН. — Вашингтонський уряд докладає тепер усіх зусиль, щоби не допустити до загальної нужди зприводу істнуючого безробіття. Полковник Вуде, котрий стоїть на чолі тої акції, заповів, що він навязує вже як найтісніші зносини з організаціями по місцях і по місцях зачинає ліквідацію безробіття. Він каже, що нужді ізза безробіття мусить прийти кінець.

БИЗНЕС ПОПРАВИТЬСЯ.

ШИКАГО. — На конференції представників великого промислу, яка відбулася в шикаговськім університеті, заявили 8 представників тогож промислу, що бизнес поправиться в дуже скорім часі й зросте до небувалих досі розмірів.

Всі представники заявилися проти зниження заробітних платень і за задержання дотеперішньої життєвої стопи.

ПЮТЬ ЯК У ДОВОЄННИХ ЧАСАХ.

НЮ ЙОРК. — Д-р Фредерик Гофман, котрий займається від довгого ряду літ статистикою смертних випадків ізза пиятики, твердить, що тепер пють у Злучених Державах мимо прогибіції в такій самій мірі, як пили до світової війни.

Зате є зміни під іншими оглядами. Ото зросла смертельність ізза пиятики серед жіноцтва й молодшого покоління. Гофман стверджує далі, що й молодь не тепер більше ніж у часах передвоєнних.

ДО ОБЄДНАННЯ В БОРОТЬБІ ЗА ПАЛЕСТИНУ.

НЮ ЙОРК. — Жидівські визначні діячі й організації взивають Жидів усього світа до великої протестаційної акції проти Великої Британії за те, що вона припинила дальшу жидівську іміграцію до Палестини. Жиди вважають це великим національним ударом, який хоче зліквідувати жидівські мрії про жидівську державу.

НЕ ДАДУТЬ ЗБРОЇ ПОВСТАНЦЯМ.

ВАШИНГТОН. — Вашингтонський уряд заборонив доставляти бразилійським повстанцям зброю й амуніцію.

ДЕПРЕСІЯ ЯК ПРОБА ХАРАКТЕРУ.

ПАТЕРСОН (Ню Джерзи). — Бувший амбасадор Двайт Моро, кандидат на сенатора зі стейту Ню Джерзи, виголосив кандидатську промову, якій прислухувалося понад 10,000 людей. Моро говорив на тему теперішньої економічної депресії. Він підніс, що теперішня економічна кріза є великою пробою характеру американської нації, бо саме тепер вийде на верх, чи американський нарід є сильний і розумний тільки тоді, коли йому добре поводиться і чи він може знайти рівнож добрий вихід з такої важкої кризи, яку тепер переживаємо.

АМЕРИКАНСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ В АБІСИНІЇ.

До Аддіс Абаби (Абісинія), прибула американська делегація на чолі з Мореєм Джекобі, яка має репрезентувати президента Гувера на коронації абісинського короля. Делегацію зустріли з великими почестями й до неї призначено наслідника престола, на знак найвищої почести.

СТАЛІН ТВОРИТЬ ЗАЛІЗНИЙ ФОНД.

Англійська преса подає, що диктатор СРСР Сталін творить у лондонських банках залізний фонд. Фонд цей зібраний головно з продажі дорогоцінностей, сконфіскованих большевиками, призначений на те, щоби на випадок упадку большевизму визначні комуністи і члени радянського уряду мали з чого жити на еміграції. Як бачимо, Сталін оглядається на задні колеса.

САМОГУБСТВО ВЧИТЕЛЬКИ.

Учителька з Заболотова (повіт Борщів), 19-літня Зиновія Залеська, кинулася під поїзд на шляху Гермаківка-Іване Пусте. Колеса відрізали Залеській голову, тому згинула на місці.

БІДА БЕЗ ДІТЕЙ, І БІДА З ДІТЬМИ.

Як відомо, у деяких державах, де населення зменшується, як от у Франції, уряди накладають податки на старих кавалерів, примушуючи їх женитись та збільшувати населення, а тимчасом у Китаю, де населення так зростає, що через те в краю зростає тіснота і голод та кривані революції, уряд думає над тим, як ослабити плодючість китайських жінок. Часописи сповіщають, що новий китайський уряд видав закон про введення податків від дітей. Хто має більше дітей, той буде платити податки, а що Китайці звичайно мали і по 12 дітей, то декого цей люксус буде дорого коштувати. Населення дуже протестує проти цього закону, бо воно переконане, що бодай плодження дітей не повинно підлягати податкам і мабуть цей закон буде відкликаний. Тоті одиноким способом зменшувати населення Китаю буде старий китайський спосіб: робити що місяця революцію і розстрілювати за один день десятки тисяч Китайців. А Китайці це вміють.

БЮТЬ КОМУНІСТІВ.

„Правда" пише: „В Іваново-вознесенській окрузі селяни напали на комуну „Перемога комунізму" і вбили 3 комуністів та спалили будинки. В Туркестані вбито керівника комуни Домбровського. Вбийників не найдено. В Курганській окрузі під Самаркандом вбито члена комуни „Праця", Сулейманова. Трох убийників арештовано і розстріляно на місці.

З ЖИТТЯ НА ЛИТВІ.

Литовський президент Смєтона помилував 19 політичних вязнів, з яких 16 було засуджених на кару смерти. На Литві закінчилися маневри литовської армії, в яких взяли участь і представники німецької „райхсвери" з капітаном генерального штабу, Альмінгдінгером, на чолі. Литовський міністер народньої оборони влаштував для німецьких гостей величавий бенкет.

УКРАЇНСЬКА ГОДИНА НА РАДІЮ.

Стація W. H. A. M., Rochester, N. Y.

В неділю, 26 жовтня, від 3 до 3,30 год. буде співати Роченстерський Громадський Хор під проводом Л. Сорочинського.

Програма: 1) Ой рано кури запіли — Ступницького; 2) Щедрик — Леонтовича; 3) Ой пряду — Леонтовича; 4) Ой дівчина Уляна — Кошиця; 5) Ой вербо, вербо — Леонтовича; 6) Зайньку за головоньку — Кошиця; 7) Зашуміла ліщинонька — Леонтовича; 8) Ой піду я — Кошиця; 9) Та орав мужик — Кошиця.

Солісти: п.п. М. Юрків, Ю. Січинська, А. Кучмій і І. Головко.

ЗАСУД ПОЛЬСЬКОГО СТАРШИНИ.

Окружний суд у Львові засудив капітана Маєвського на 3 місяці вязниці за те, що в Бережанах на ювилею того міста і тамошньої ґімназії постріляв голову „Стшельца" в Бережанах, Чаплінського. Маєвському зарахували слідчий арешт. Чаплінський вийшов уже зі шпиталю, одначе кулі не виняли йому з околиці серця.

ЗАОЧНИЙ ПРИСУД НА КАРУ СМЕРТИ.

Найвищий суд СРСР засудив заочно на кару смерти б. радянського військового аташе у Стокгольмі, Соболева, за те, що він зірвав звязки з радянським урядом, відмовився вернути до Москви та прилучитися до табору Бесідовського.

ПІСЛЯ РОЗКРИТТЯ КОНТРРЕВОЛЮЦІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ В СРСР.

Радянська преса подає сензаційні подробиці про викриту контрреволюційну організацію в СРСР. Ця організація мала свої ячейки майже у всіх радянських організаціях, а навіть у комісаріяті торговлі. Цілю організації було викликання голоду і революції проти радвлади. Провідником організації був бувший генерал Разанцев, який дістав від англійської фірми „Уніон" великі суми на антибольшевицьку роботу. Вісімнацятьом членам тої організації грозить кара смерти.

РЕОРГАНІЗАЦІЯ ДПУ.

З Москви сповіщають, що політичне бюро компартії приступає до реорганізації ДПУ. Цілий ряд вищих урядовців на чолі з Менженським дістануть димісію. Ця реорганізація є наслідком того, що Сталін утратив довіря до справности ДПУ і наслідком того, що акція контрреволюціонерів шириться далі серед робітництва. Шефом ДПУ буде іменований приятель Сталіна, Орджонікідзе.

ХОЧУТЬ НАГЛИХ СУДІВ.

Краківський Курерок пише, що з познанських правничих кол він дістав лист, який порушує справу актів „бандитизму" у Східній Галичині. Автор листа не радить польському громадянству реванжувати за саботажі самочинно, бо це скомпромітувалоб польську державу. Натомісць цей автор радить увести в Східній Галичині наглі суди, а саме на підставі розпорядку президента Р. П. з дня 19. березня 1928.

ЗАМКНУЛИ ОСТАННЮ СЛОВІНСЬКУ ШКОЛУ.

Югославянська преса пише, що фашистівський уряд замкнув останню словінську школу в Італії у місті Сант Якуб. Сталося це зараз по розстрілянні 4 Словінців у Триєсті.

ЗЕМЛЕТРУС В СРСР.

В околицях Сталінабаду в Талджикістані був землетрус, який знищив сім сіл. Згинуло 175 осіб, майже 300 було ранених, а 1,200 родин лишилося без даху над головою.

СТАН ЗАСІВІВ НА УКРАЇНІ.

Радянська преса пише: Комісар рільництва УСРР Демченко заявив, що на Україні засіяно заледви 35 відсотків землі, призначеної під засів. Стан рільництва є катастрофальний. Рільничі комуни не перевели засівів, майже 70% комунальних земель лежить облогом і Україні грозить голод.

ПРИКРА ПРИГОДА МІЛІОНЕРА.

В Кобервіцу на німецькім Шлеську міліонер, барон фон Коппі, полюючи на куропатви, випадково поховзнувся, вдарив рушницею об землю, при чому мимохіть потягнув за курок і вистрілив. Куля вцілила його жінку, баронову, яка зараз умерла. Барон не перенїс утрати жінки і сам застрілився з розпуки. Вони були бездітні і лишили 12 міліонів марок майна.

СТРІЛЯЮТЬ ДО БОЖЕВІЛЬНОГО.

У Снятині румунська прикордонна сторожа поранила Івана Викірчука, малоумного хлопця з Тишковець, у Городенщині. Як малоумний він блукав понад кордоном, не здаючи собі справи з того, що йому грозить. Пораненого Викірчука відвезено до лічниці в Чернівцях.

КОЛИ ЛАГІДНИЙ СЛОН РОЗСЕРДИТЬСЯ.

Як відомо, слон має дуже лагідну вдачу і з ним бавляться навіть малі діти та виробляють йому збитки. Але коли його розтінвати, він також показує рога. Ось на днях у місті Поневежу на Литві стався такий випадок: Там перебувала менажерія, в якій між іншим показували слона. Слон позволяв оглядати себе людям на потіху, зі стоїцьким спокоєм приймав усякі збитки та штуки, які з ним виробляв директор менажерії, та тішився, коли діти давали йому через крати ріжні дарунки. Але дозорець щось загнівався на слона і вдарив його залізною штабою по голові. Розлючений слон станув в обороні своєї гідности, схопив дозорця трубою і кинув ним до землі. Потім з лютим ревом кинувся на клітки, де було 5 львів, і розбив їх так, що всі льви вискочили аж на вулицю. Слон схопив одного медведя трубою, кинув під ноги і роздавив на смерть, хоч медвідь поранив його. Льви, опинившись на вулиці, загризли одного коня, а коли поліція вбила одного з них, льви погнали за поліціянтами, які мусіли скритись у будинках. Поліція, стріляючи львів крізь вікна, вбила ще трох львів, а два втікли до ліса.

ЛЯХИ ДАЛІ КАТУЮТЬ УКРАЇНЦІВ

ТА МИМО ТОГО УКРАЇНСЬКЕ НАСЕЛЕННЯ ТРИМАЄТЬСЯ БАДЬОРО.

ДАНЦІГ. — Польські карні загони в Галичині далі роблять своє огидне й кріваве діло, катуючи українських людей та нищащи їх дорібок. Тепер карні загони пересунули свою кріваву діяльність в інші повіти Галичини поза тернопільським воєвідством. В Тернопільщині всеж таки лишаються великі відділи польської жандармерії та уланів, які „пильнують ладу".

Та не зважаючи на страшні ляцькі знущання, українське населення тримається бадьоро, бо бачить у такому поведенню польської влади страх і непевність Поляків на українських землях. Українці готуються стати активно до виборів, щоби задемонструвати свою силу та симпатії до тих, кого Поляки вязнять та переслідують. Хоч треба признати що ляцькі чекісти значно здезорґанізували передвиборчу кампанію, бо багатьох активних виборців позбавили можливости провадити передвиборчу аґітацію.

АРЕШТОВАНО БУВШОГО СЕНАТОРА.

Поляки тримають тепер в арешті 19 бувших українських послів до сойму й сенату. Тим девятнацятим є український сенатор з Самбірщини, о. Татомир. Його арештовано недавно. Влада тримає арештованих послів у берестійській фортеці так ізольовано від світа, що навіть їх оборонці не можуть з арештованими скомунікуватися.

ДАЛІ АРЕШТУЮТЬ УКРАЇНСЬКИХ СВЯЩЕНИКІВ.

До кількох арештованих Ляхами українських священиків останніми днями прилучилися ще три. Ними є: о. Іван Пісецький з Корнева в Городенщині, о. Рибицький з Петрова в Городенщині та о. Сохацький з Гаїв біля Львова.

Польська влада поводиться з арештованими священиками в ганебно-брутальний спосіб, стараючись понизити не лише їх людську та національну гідність, як в інших арештованих Українців, але й зганьбити їх священичий стан.

ХРУНЯДА БЕЗ ҐРУНТУ.

Редактор католицького місячника „Нова Зоря", д-р О. Назарук, заснував нову Хрунівську партію, яку назвав „Українська Католицька Народня Партія". Партія ця стоїть на ґрунті польської державности в Галичині й буде домагатися леґальною дорогою лише автономії для українського населення в Галичині. Автономія ця має бути в межах, які установлені міжнародніми договорами для недержавних меншостей у чужих державах.

До головного уряду партії, крім д-ра О. Назарука, увійшло кілька жінок та д-р Микола Галущинський і дехто з найбільше покірних та угодових греко-католицьких священиків.

Поляки стрінули заснування цієї партії з великими надіями, але вона не має реальних виглядів на вплив серед українського загалу. Українські свідомі народні маси та активні одиниці тепер ще більше ворожо настроєні супроти Польщі, ніж це було раніше.

АРЕШТИ В ФІНЛЯНДІЇ.

ГЕЛЬСІНҐФОРС (Фінляндія). — Поліція перевела арешти серед вищих військових. Між арештованими знаходиться начальник штабу армії та кількох старших офіцирів з ґенерального штабу.

Арештованим закидується підтримка фашистів та приготовання до державного перевороту при попочи армії, щоб установити фашистівський режім у Фінляндії. Також закидується їм орґанізацію виловлювання комуністів та прихильників їх і відставлення їх до Росії.

ОПОЗИЦІЯ ПРОТИ БРІЯНА ЗРОСТАЄ.

ПАРИЖ (Франція). — Опозиція проти міністра Бріяна ізза його політики супроти Німеччини все більше зростає. Тепер почала орґанізуватися нова політична партія, вже тринацята з черги, в якій хочуть обєднати всі націоналістичні елементи, що незадоволені мирною політикою Бріяна.

Ця партія матиме характер фашистівської партії, яка буде протиставити німецькому та італійському фашизмови — французький. Головним завданням партії має бути недопущення до перегляду мирових договорів.

КОМУНІСТИ МАСАКРУЮТЬ МИРНЕ НАСЕЛЬНЯ.

ШАНҐГАЙ (Китай). — В місті Кіян, провінція Кіянгсі, китайські комуністи змасакрували 8 тисяч мирного населення. Комуністичні бандити грабують та вбивають населення, а чого не можуть з собою захопити, то те обливають ґазоліною й палять.

Влада не має тепер можливости й сили боротися з червоними бандами, бо правительственні війська ще знаходяться на північному фронті у війні проти реакційних ґенералів.

ЖЕРТВИ ВИБУХУ В КОПАЛЬНІ ЗБІЛЬШУЮТЬСЯ.

АЛЬСДОРФ (Німеччина). — Дотепер добуто з майнів 248 трупів майнерів, які загинули підчас вибуху ґазу в майні. Доля ще 60 майнерів, які засипані в штольнях, досі не відома й побоюються, що вони також загинули.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.
ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.

One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сити і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$2.75

Тел. „Свободи", Montgomery 5—0498. Тел. У. Н. С.: Montgomery 5—1838.
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ЛІПШЕ ПІЗНО, ЯК НІКОЛИ

В Америці видно нарешті оживлення в справі безробіття. Чи передвчасний холод, що навістив деякі околиці, чи наближаючіся осінні вибори, чи знетерпеливлення довгою балачкою та нечинністю, чи всі чинники разом були причиною оживлення, тяжко певно сказати; досить, що ріжні чинники спішаться показати, що вони не лишилися позаду в сій сакції.

Говорять про зараду безробіттю робітничі юнії. Залізничі юнії скликають спеціяльну конференцію для обдумання способів заради безробіттю. Говорять бизнесмени, промисловці й банкирі. Говорять ріжні громадянські й гуманітарні встанови. Промовляє наконець і уряд: президент Гувер установляє урядову комісію для акції проти безробіття.

Нема в тих усіх акціях великої гармонії. Кождий що іншого радить. Робітничі юнії думають про зменшення годин праці, щоби в сей спосіб дати можність зарібку більшому числу робітників. Банкирі говорять про оживлення кредиту, без якого неможливий рух у торговлі й промислі, без якого знова нема робіт. Уряд говорить про поширення федеральних робіт та приспішення публичних будівель. Гуманітарні установи заходяться збирати по 10,000 долярів тижнево для допомоги родинам безробітних. Не поминули навіть старого виступу проти машинерії; один міський комітет для заради безробіттю заявляє, що при публичних роботах не буде вживати заощаджуючої роботу машинерії, але буде все робити руками й простими знаряддями.

Хоча нема згоди в пропонованих засобах заради, мимо сього не можна з тої причини акції осудити. Краще, що щось робиться, якби малося нічого не робити. Навіть краще, коли робиться щось не до ладу, якби малося нічого не борити, або тільки пропонувати неможливі річи: коли починається робити річ неможливу, то се, що вона неможлива, скоро виявиться, а виявивши се, пробуючий може почне робити щось можливе й доцільне.

Взяті разом всі ті заходи дедво зарадять усему теперішному безробіттю. Та навіть колиб сього не зробили, й тоді їх легковажити не можна, бо певній частині лиха вони зарадять.

Не можна навіть ждати, щоби американське громадянство, до вирішення такої справи зовсім не приготоване, могло зарадити сьому безробіттю. Та коли се неможливе тепер, то громадянству треба старатися, аби досвід безробіття теперішного став хочби основою для полагоджування таких безробіть у будуччині.

З КРАТНИ ПОЛЬСЬКОГО ТЕРОРУ

(Допис, надісланий з Галичини).

Вибори і тероризування Українців.

Ніщо ближче до речиці сойменних виборів у Польщі, тим частіше телеграми приносять нам вісти про прямо невинсимі відносини на терені Східної Галиини. Масові арешті Українців, ліквідація культурних, громадських і економічних українських установ, замикання народніх шкіл, гімназій, читалень „Просвіти", Пласту, карні експедиції війська й поліції на українські села, це буденна хроніка польської й української преси. Однак не все дістається на шпальти преси. Бо крім острої цензури преси, телеграм та листів, польські власти ізолювали головне місто Галичини, Львів, від провінції і тим унеможливили збирання інформацій про сучасний стан на провінції. Міжтим зорганізовані карні експедиції поліції та війська нападають неначе Гуни на українські села, нищать майно селян, побивають населення, при чому не рідкі є випадки вбивств не тільки селян, але й священиків та інших місцевих інтелігентів. Стероризоване населення втікає перед карними експедиціями до лісів, як за татарських часів, залишаючи своє майно на поталу грабіжників.

Польські репресії мають бути, як підкреслює польська преса, відповіддю на масові підпали збіжевих зборів поміщиків та польських кольоністів, що мали місце в останніх часах. Ті то підпали приписують акції „Української Військової Організації", хоч ні в одному випадку це не було ствердженє судовим слідством.

Тому подавання як причини репресій — підпалів має закрити дійсну їх мету: стероризувати українське населення з огляду на близькі вибори до польського сойму. Бо хоби акти саботажів являлися ділом української підпольної організації, то в ніякім випадку не є оправдані репресії супроти широких мас зовсім невинного населення. На сторінках польської преси найшовся всього один критичний голос, що у статті „Своєрідна пацифікація" (Дзенник людови", 2. IX.) так окреслює нинішні події в Галичині: Принимаючи, що саботажова акція є ділом УВО, автор завважує, що „з огляду на джерело саботажової акції, реакція польської влади повинна тому бути скермована в однім напрямі, а се проти елементів, що групуються в УВО, або що з тою організацією співділають. Міжтим влада розпочала акцію в той спосіб, що в наслідках своїх вона обняла ціле українське громадянство. Замісць спаралізувати УВО, паралізується українську суспільність. А всеж влада сама підкреслює, що широких мас українських не можна утотожнювати з елементами зпід знаку УВО, коли тимчасом розвязування гімназій та численних українських інституцій вдаряє в суспільність, є водою на млин УВО тому, що посилює позиції тої організації в очах українських мас. Як зі всіх сторін краю нам доносять, заховання поліційних та військових відділів на селах супроти цілковито спокійного та невинного населення є того рода, що того в ніякому випадку не можна назвати пацифікацією. Треба слідкувати саботажистів, а не давати їм нового поля до попису".

II. Вбивство бл. п. Головінського.

Перед 2-ма днями принесла Польська Агенція Телеграфічна повідомлення, що провідник Української Військової Організації в Східній Галичині, Юліян Головінський, був застрілений поліцією, коли намагався втекти. Міжтим у колах українських папує переконання, що цілий комунікат є фінгований, та що поліція застрілила Головінського після згори уложеного пляну. Подібний випадок був уже перед кількома літами, коли то українську діячку, Басарабову, польська поліція тортурами вбила, заявляючи, що денатка повісилась; пізніще переведене слідство українськими оборонцями виказало, що самогубство було виключене, тимбільше, що лікарські оглядини ствердили кровяві рани на цілім тілі від побоїв поліції. Що подібне мало місце і з Головінським, вказують на те між иншим останні карні експедиції в Галичині, коли то десятки людей побивають до смерти та вбивають без ніякого суду. Такі методи поборювання противників стосують зрештою Поляки і між собою, а знаний голосний перед кількома літами факт „зникнення" ген. Загурського, особистого противника Пілсудського, ставляє у відповідним світлі й вбиття Головінського. З огляду на величезне обурення українського населення та заінтересування палати українських адвокатів, можна надіятися, що внедовзі вбивство Головінського буде в подробицях висвітлене.

III. Польські карні експедиції.

Дня 22. вересня, в год. 11-тій передполудню, до повітового місточка Бережани, тернопільського воєвідства, приїхало фірами 200 поліціянтів. У годині 12. в полудне перевела поліція ревізії і демоляції в слідуючих українських установах: в читальні „Просвіти", щадничо-позичковім Т-ві „Надія", українській гімназійній бурсі, в українськім касині „Бесіда" і в „Союзі Українок", в „Рідній Школі" і в „Народнім Домі", в Повітовім Союзі Кооператив та в канцелярії адвоката д-ра Бемка.

Перебіг ревізії і демоляції виглядав так: Зірвано піддоги і повалено печі, порубано на дрібні куски всю обстановку, знищено всі образи й постументи, заслони на вікнах і дверях, побито зеркала й всякі ужиточні предмети. Повиваловано двері з одвіками й вікна з футринами. Знищено всі товарі в склепі Народного Дому й у повітовім Союзі Кооператив. В помешканнях всіх вище згаданих інституцій осталася як свідок поліцейської руйнації лише одна велика купа грузів.

Людей, яких поліція застала в згаданих інституціях, на час руйнованя задержано в одній кімнаті, де їм переведено особисту ревізію, при чім вкрадено п. Пришляківній срібні золотих, а іншим понищено одежу. В третій год. полудни закінчено ревізії і демоляції, задержаних, між якими були: п. Пришлякова, А. Крамарчук, О. Сендецький, С. Кудрик, Зугаевич, И. Пеленський, Е. Смулка, Майданюк, Якимів багато інших, побито кольбами й випущено на волю, ніде нічого не знайшовши. В Бурсі побито всіх учеників і разом з настоятелем, проф. Бойковичем, переведено до магістратської тюрми в Бережанах. Та вже слідуючого дня їх випущено.

Дня 23. вересня ранком карна експедиція перейшла з Бережан до села Лісники, де знищено всі мешкальні доми й побито до смерти людей. Двох не вспіло навіть висповідатися, третього перевезено до шпиталя. Дівчину, побито багнетом; багато людей покалічено. Поліція не найшла ніяких недозволених річей, чого доказом є, що ані одного чоловіка не арештовано. В другій год. полудни поліція вернула до Бережан і почала ревізії і демоляції по приватних мешканнях українських громадян. В дальших днях поліція по ночах нищила мешкання, била й калічила українське громадянство в місточку, а в день робила це саме по селах.

Такий стан треває до сьогодня по всіх місточках і селах. Карні експедиції лишають по собі кровяві сліди: трупів і калік. Шпиталі переповнені людьми з доломаними кістьми. В повіті підгаєцькім в селі **Семиківці замордовано** священика; у Золотій Слободі побито людей на смерть. Цілі околиці опустіли: люде, відрікшися свойого майна, поховалися в ліси і дебри.

Польські часописи провокують дальше, подаючи фальшиві вістки, будьтоби ревізії приносили багато обтяжуючого матеріялу. Подібні вістки принесла польська преса про вислід ревізій у повіті бережанькім, що, розуміється, є брехня.

Польській владі не хотить о ніяке відкриття тайної організації, лиш о підготовлення ґрунту до виборів.

ГОЛОСИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ПРЕСИ.

PROVIDENCE, R. I.

("The Sunday News-Tribune," Providence, R. I., October 19, 1930).

MASSACRES TO BE PROTESTED BY UKRAINIANS.

A mass meeting of Providence Ukrainians to protest against massacres of Ukrainians in Galicia will be held next Sunday at 3 p. m. in Unity Hall, Potters avenue and Ocean street.

Dr. Myszuha, editor of the Ukrainian Daily Liberty, official organ of the Ukrainian National Association, will com from Jersey City to address the meeting. William Recrut of Providence will preside and Harry Boluch, also of this city, will be another speaker. There are two branches of the Ukrainian National Association in Providence.

The local meeting was called in compliance to the following telegram from a Ukrainian delegate in Prague to the Daily Svoboda (Liberty): "Polish government perpetrated terrible massacres of Ukrainians in Galicia. Outrageous charges of police and cavalry are destructing to the ground Ukrainian educational institutions in Ukrainian villages and towns, national homes, schools, public libraries and other Ukrainian organizations and co-operative associations.

"Ukrainians of all classes, peasants, intelligenzia and priests are being brutally and heartlessly assaulted. Numbers of people are being flogged to death and greater numbers of thousands are being arrested. We need immediate help. It is imperative that a mass meeting be called so that an effective protest may be made.

"A delegate of campaign union of Ukrainian national parties in Galicia."

НЕ ЗАБУВАЙТЕ ЗА СИРОТИНЕЦЬ-ЗАХИСТ У. Н. СОЮЗА

В. Будзиновський.

КРОНПРИНЦ РУДОЛЬФ

Леся Мартовича.

(2).

— Коби наш батько, наш цісар знав, як ми терпимо і як що над нами знущаються, то зараз инакше було би! Але до него нема приступу. Пани обсіли його, тай обріхують. До него не пускають нікого такого, що йому сказав би правду.

Сміливіші селяни додавали:

— Але нехай по смерти старого цісарем стане його син, кронпринц Рудольф, то панованнє панів скінчиться. Народови зараз лекше стане.

Надія на Рудольфа мала своє жерело в поголосках, що цісарський син польську шляхту чогось то недолюблює. Ту надію ще більше скріплював звісний факт, що Рудольф не жив відрізаний від світа, але подорожував і гуляв поза опікунчими крилами свого батька. Рудольф стрічався і балакав з найрізнішими людьми, мав нагоду читати всякі газети, отже міг знати щось більше, як його батько, що жив у дібранім окруженню і читав лише редаговану для него газету „Фремденблят".

— Польські пани кронпринца ще не обсіли, отже він може знати і мабуть вже знає, як то ті пани над його народом збиткуються. Нехай лиш стане цісарем, то панованню шляхти і хлопській недолі зробить кінець.

Ось така політична фільософія і такі міркування українського селянина зродили в Українське селянство Галичини і Буковини в смерть Рудольфа взагалі не вірило. В голові селянина не могла поміститися гадка, що цісарський син взагалі може застрілитися. Ще менше, на думку селянина, було можливе, щоби такої особи хтось важився стріляти. Чим чоловік менше інтелігентний, тим більше ясніє собі ріжні питання і розвязує загадки в напрямі своїх бажань і надій; потопаючий все ще хоче мати якесь стебло ратунку. Всі надії на поправу своєї долі селянин звязав з особою Рудольфа, отже йому то дуже тяжко було увірити, що пропала послідна надія, бо той грядущий спаситель помер. Колиж по ту смерть ходили ріжні суперечні вісти, ще й сам цісарський двір окутав ту династичну трагедію такою таємничістю, то неосвічений ум міг подумати собі, що взагалі всі вісти про смерть кронпринца не є правдиві. Ось чому український селянин в смерть Рудольфа не вірив. Той селянин мудрішкував далі так:

— Коли урядово голосять і всі газети пишуть, що Рудольф вже похований, а він безлечно ще не вмер, то він або кудись втік і ховається перед своїми ворогами, або ті його вороги вхопили його і держать в своїм скритку.

На думку нашого селянина тими ворогами Рудольфа були польські пани, котрі боялися, що він або в своїх розмовах з батьком отворить йому очи на все те, що в нашім краю діється, або, як сам стане цісарем, возьме панів у шори. Отже одні наші селяни думали, що Рудольф ховається перед польськими панами і жде на смерть батька; другі думали, що Рудольфа захопили і вязнять польські пани.

Думка, що Рудольф був приятелем українського селянина, так загніздилася в головах наших людий, що вони ту вифантазувану любов перенесли також на його жінку, вдову Стефанію. Наш народ не знав, що Рудольф ту свою жінку дуже скоро покинув, та що се лиш держано в тайні, щоби не було скандалу. Коли розпочалася масова еміграція до Канади, люди загально говорили, що то Рудольф, котрий не може явно зробити нічого в користь народу, висунув свою жінку. Люди казали:

— То невістка цісаря закупила в Канаді великі простори земель, щоби народ мав куди втікати від нужди і зпід ярма польських панів.

Отсю віру, що кронпринц Рудольф не вмер, але десь укривається, або укриваютъ його польські пани, бо він хоче помогти народови, Лесь Мартович характеризував сфінґованою промовою українського посла в галицькім соймі. До сего Мартович дуже влучно вибрав посла Оуневского, котрий в своїй політиці дуже часто грішив дитячими наївностями. З тої промови переповідаю лише ті уривки, які я затямив.

Засідання галицького сойму.

Маршалок (президент сойму) граф Станіслав Баденї стукнув тричі булавою і гукнув:

— Посел Окуневскі ма ґлос!

Окуневський встає і зачинає:

— Висока палато!... Мотто...

Якийсь посол, польський шляхтич, нахилився до свого сусіда, штовхнув його ліктем в бік і питає:

— Що то єст мотто?

Окуневський, що хвилю вдивлявся в стелю, деклямує:

— Вітер віє, повіває,
Березу колище,
Кронпринц Рудольф із Канади
Дрібне листе пише.
Пише листе, пописує,
Здрібна промовяе...
А наш нарід за кронпринцом
Сльози проливає...

Бесідник знов очи вп'ялив у стелю. Між шляхоцькими послами зденервоване, на гали мертвецька тишина. Бесідник відриває очи від стелі і зачинає наново:

— Висока палато! Мов грім з ясного неба впала на нас неожидано страшна, серце роздираюча вість, що наш наслідник престола, що наша надія, що наш найяснїщий кронпринц Рудольф помер та що він вже... не жиє! Мої панове! Чи правда се? Чи він справді помер? Чи маємо, чи ми годні повірити? Ні! Ніколи! На се, що наш найяснїщий кронпринц ще не вмер, маємо найрізнїші, посередні і безпосередні докази. „Вокс популі, вокс деі", мої панове.

Посол шляхтич питає на вухо свого сусіда:

— Що он поведзял?

Бесідник говорить далі:

— Голос народа, то божий голос! Як народ каже, що кронпринц Рудольф не вмер, то він не вмер!... Не вірите? Очевидно! Бо вам думка нашого народу і сам народ все були оружні, все були байбардзо. Але я вам докажу, бо маю й безпосередні докази. Ось вони...

Вдивившися хвилю в стелю, бесідник тягне далі:

— Ось вони... В Задубрівцях є млин, в котрім то млині мельник старим звичаєм меле жито, меле пшеницю. А люди сидять і старим звичаєм своїх предків терпеливо ждуть. Щоб не скучно було, вони балакають, розказуючи байки, казки, приповідки... Аж тут, не знати відки, неначе з неба впав, перед ними стоїть жебрак. Поклонився чемно, поздоровив людий і питає: „Що у вас чувати, люде добрі? Як вам тут живеться?"

— Мої панове! Чи се справді був жебрак? А як то не був жебрак, то хто він був? Він питав, як людям живеться. Хто, мої панове, нині журиться долею українського народу?! Так питати міг тільки сердечний батько народу. Тим бутьбоби жебраком був безпечно не хто инший, як сам найяснїщий кронпринц Рудольф!

— Чи вам потрібні ще які докази? Маю їх. В селі Микушині є коршма. Одна з тих, які ваша злоба на згубу нашого народу розсіяла по цілій нашій землі. В тій коршмі, як в коршмі. Люди сидять і пють, курять люльки тай балакають. Коли вони так пють, люльки курять і балакають, двері риц, тай входить якийсь панок. Підійшов до гуртка, повів оком по всіх, показав рукою на найближчого богача і найчеснїйшого газду в селі, тай каже:

„Ти... злодій!"

— Мої панове! Хто втяв би таку штуку, щоби між чесними газдами пізнати злодія? Таке міг би тільки один кронпринц Рудольф... Гадаю, що й вам більше доказів не треба.

— Мої панове! Ви, у вашій злобі все робили і робите українському народови наперекір. І тепер ви так зробили. Ви нашого найяснїщого кронпринца Рудольфа сховали... Не ховайте його! Віддайте нам дорогє життя його!... Бо він не вмер. Він жиє... бо кажуть, що ходить.

Тепер бачу, що я дуже коротко передав Мартовичеву композицію. Хибують головно ріжні смішні аргументи, якими бесідник доказував, що Рудольф не вмер. Може хто з товаришів Мартовича затямив собі инші уривки тої промови. Нехай ними доповнить се, що я подав. Не зле було би, як би хто пригадав собі і списав оповіданнє Мартовича про страшний суд на Сафатовій долині. Я за сю роботу не беруся, бо тямлю ще менше, як про Рудольфа.

(Конець).

Бараболяк хвалиться, що навіть при найбільшім зимні спить при отворенім вікні.

Товариш йому на те: Це неправда. Вчора вночі переходив я попри твою хату, а вікна були позачинювані.

— Абож учора було найбільше зимно? — відповідає чванько.

Польський терор у Галичині.

(Передрук з „Діла").

РЕВІЗІЇ В ГАЛИЧІ.

Дня 26. вересня ц. р. переведено ревізію у голови філії „Кленого Т-ва Опіки над Молоддю" і опікуна пластового куреня в Галичі, п. Івана Корчинського. Шукали за „паперами у звязку з ліквідацією Пласту". Нічого компромітуючого не найшли. — Тогож дня переведено ревізію у приватним мешканні звязкового пл. куреня в Галичі, п. Дейнеки, а опісля в домівці Пласту та в місцевій читальні „Просвіти". При ревізії забрали декілька пл. книжок, книгу протоколів і діловодчу, а в читальні мапу України.

РЕВІЗІЇ У ВОРОХТІ.

Повідомляють, що 26. вересня місцева поліція перевела у п. Мочерника Василя ревізію на мотиві його приналежности до УВО. Шукали за якимись листами зі Львова, „бровами" і т. п. По двогодинній ревізії, не знайшовши нічого підозрілого, забрали тільки книжку п. з. „На дні озера" Д. Шекерика до перегляду, чи приладкою „не завера она яких елементів антипаньствовних". Опісля перевели також ревізію у п. брата Івана Мочерника і також не найшли нічого.

ЗБАРАЖЧИНА.

ПАТ повідомляє, що в звязку з ліквідаційною акцією поліція перевела 26. вересня ц. р. ревізію в громадах Збаражського повіту: **Нове Село, Шельпаки та Сухівці.** Найшли забито обтяжуючий матеріял, як зброю, нелегальні видавництва і т. д.

СТАРИЙ САМБІР.

У **Старому Самборі** перевела поліція ревізію в ночі на 26. вересня ц. р. Арештували: Дм. Вовчика, абс. гімн., Добрянського Мик., різника, Льва Козева, уч. 8. гімн. кл., Федоровича Ів., ковальського чеботаря, Вербицького Богдана уч. Кольчанина Костя, кооп. помочника. Ревізії перевели у дир. кооперативи Мацевки М., Калєтрата Добрянського, ст. фільософи, Теофана й Мих. Волосянського й у інших.

МИКУЛИЧИН.

У **Микуличині** перевели ревізію 26. вересня ц. р. в чит. „Просвіти" на **Поломистім** і в голови чит. Леся Мироняка та в голови кружка „Р.. Ш." Феди Мироняка. Крім того були ревізії в о. Луцева й Ант. Лялюського. В домі останнього є тепер чит. „Просвіти" та останки вратованого з пожежі інвентарю й бібліотеки. Дім читальні „Просвіти" в Микуличині підпалили ще 18. серпня. Ревізія була теж у Василя Домашевського, справника погодної кооперативи „Верховина" (вдруге) і склепаря кооп. Мик. Домашевського.

ПО ІНШИХ МІСЦЕВОСТЯХ.

В **Рогатині** арештували ученицю 8. кл. гімн. Ольгу Величко під закидом кольпортажі „Сурми". — В **Мозолівці** (пов. Підгайці), як повідомляє ПАТ, найшли нібито в чит. „Просвіти" та кооперативі богато попелу зі спалених паперів. — У **Зарваниці** в кооперативі та у **Вишнівчику** в о. Чоли найшли буцімто стрільний порох. — У **Кугаєві** біля Львова арештували Мик. і Гринька Байдів. Їм закидають підпал двох стирт збіжжа ринмокат капітули. — В **Бібрці** арештували під закидом підпалу стирти конюшни Скарбківської Фондації Теод. Костельника.

Дня 24. вересня село **Чернилів Руський** (пов. Тернопіль), де живе арештований 19. вересня ц. р. б. посол Кунько, окружили теребовельські улани, в чотирох місцях уставили машинові кріси, щоби ніхто не втік. Потім скликали на громадський майдан усіх громадян з жінками та дітьми, відлучили всі діти нижче 13 літ також Жидів і Поляків, а Українців усіх поголовно били нагаями. На село наложили контрибуцію, 300 зол. Село зібрало ті гроші між українськими громадянами до двох годин і вручило команді відділу уланів, стаціонованих у Бірках Великих. Крім того село під загрозою дальших побоїв і підпалу мусіло дати: 10 сотнарів вівса, 6 фір соломи, 3 фіри сіна, ввесь цукор і риж, у Українців усіх поголовно били нагаями. На село наложили контрибуцію, 300 зол. Село зібрало ті гроші між українськими громадянами до двох годин і вручило команді відділу уланів, стаціонованих у Бірках Великих. Крім того село під загрозою дальших побоїв і підпалу мусіло дати: 10 сотнарів вівса, 6 фір соломи, 3 фіри сіна, ввесь цукор і риж, у Українців усіх поголовно били нагаями. На село наложили контрибуцію, 300 зол. Село зібрало ті гроші між українськими громадянами до двох годин і вручило команді відділу уланів, стаціонованих у Бірках Великих. Крім того село під загрозою дальших побоїв і підпалу мусіло дати: 10 сотнарів вівса, 6 фір соломи, 3 фіри сіна, ввесь цукор і риж,

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ В ПРОВІДЕНС І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

РІДНИЙ КРАЙ, ЩО ОПИНИВСЯ В ОГНІ Й КРОВИ, КЛИЧЕ НАС НА

ВІЧЕ

ЩОБИ ЗАПРОТЕСТУВАТИ ПРОТИ ЛЯЦЬКИХ ВАРВАРСТВ І ЗВІРСТВ НА РІДНІЙ БАТЬКІВЩИНІ.

— Віче відбудеться —

B U N I T T Y H A L L,

109 POTTERS AVENUE, cor. Ocean Street, SOUTH PROVIDENCE, R. I.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 26-ГО ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1930 РОКУ

Початок в годині 2.30 пополудни.

На головного бесідника запрошено д-ра Л. МИШУГУ, редактора „Свободи".

Український Народе! В кого бється ров українська, хай приходить і других бере з собою, щоби спільно запротестувати. До протесту запрошується Вунсакет, Менвіл, Кромптон, Централ Фолс, Нюпорт, Р. Ай., Бостон, Брактон, Таунтон і Фол Ривер, Масс. — Для ляцьких чи московських запроданців нема місця на тім Вічу. — Президія Віча. 246,8

ПОЗІР! JERSEY CITY, N. J., І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ БРАТСТВА СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ, відділ 270 Українського Народного Союза

— уряджується —

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 25-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1930 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛИ,

54 VAN WINKLE AVENUE, JERSEY CITY, N. J.

Початок в годині 6-тій ввечір. — Вступ 50 центів.

Музика добірна.

Впов. Громадяни! Отсим запрошуємо всіх Громадян на наш перший баль, на котрім кождий буде мати нагоду гарно забавитися та повеселитися. За добру забаву ручить

248 Комітет.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й.! УВАГА!

ТОВАРИСТВО „ДОПОМОГИ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ" В НЮ ЙОРКУ

улаштовує представлення в пятьох діях

ЖИДІВКА ВИХРЕСТКА

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВ. ЦЕРКВИ,

334 EAST 14th STREET, NEW YORK, N. Y.

В СУБОТУ, ДНЯ 25-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1930 РОКУ

Початок в годині 8-мій ввечір. — Вступ 50 центів.

Цю драму будуть грати найкращі сили під режісерством п. Е. Жуковського.

Ввесь дохід на боєву акцію в старому краю.

Отож проситься громадянство о численну участь.

247-8 Комітет.

ПОЗІР! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

КОМІТЕТ ОДНОСЕЛЬЧАН МОГИЛЬНИЦЯ В НЮ ЙОРКУ

— уряджує —

Великий Баль

В СУБОТУ, ДНЯ 25-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1930 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ, (MANHATTAN LYCEUM)

66-68 East 4th Street, New York, N. Y.

Початок в годині 7.30 ввечір. — Вступ 50 центів.

Ввесь дохід з балю призначений на докінчення будови Українського Народного Дому в селі Могильници.

Музика під управою п. Сербинського.

248-9 Комітет.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й.! УВАГА!

ВІДДІЛ 204 УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА

— устроює —

ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 26-ГО ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1930 РОКУ

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОГО РЕСП. КЛЮБУ,

46 Ст. Маркс Плейз, Ню Йорк Сіти.

Початок в годині 5-тій ввечір. — Вступ 50 центів.

На цей баль проситься всіх членів 204 відділу У. Н. С. і всіх Громадян Українців міста Ню Йорку. За доброжичливу забаву на бали ручить

248 Комітет 204 Відділу У. Н. С.

КАРНА ЕКСПЕДИЦІЯ В ШВЕЙКОВІ.

В дні 24. вересня в год. 6. вечором заїхала до нашого села Швейкова (повіт Підгайці) поліційна експедиція. Вже цілий день був страшний переполох. Люди ходили по вулицях, не беручись до жадної роботи. Виглядало, наче би зближався страшний суд. Перед вечором майже всі мешканці-Українці села лишили свої хати і повтікали на поля та в ліси. В селі запанував крик та плач дітей. Страшний вид. Вкінці явилася сподівана експедиція. Перед громадською канцелярією стояли: о. Врубель, лат. парох, п. Павло Микитин, зять о. Р. Фіцаловича, студ. прав та війт (Поляк). Карна експедиція зачала урядувати. Побиті: Петро Боднар і Павло Микитин так, що годі описати. Тепер Микитин лежить важко хорий. А сталося це без найменшої причини, без жадного протоколу, без слова запиту. Опісля пішли по селі. Насамперед набили дівчину Блек Антошку і в хаті вибили вікна. Відтак кинулись на кооперативу і читальню „Просвіти". Знищили ціле уряджения виставової салі, поломили лавки, подерли куліси, словом: все, що було, сталось купою сміття; в кооперативі перемішали все горі ногами. Всі вікна і двері поломані на дрібні кусники. Дальше здемольовано обстановку в хаті Теодора Качана, Грина Скірця, Олекси Скірця, Гриня Костева, Василя Хомяка, Теодора Смаля, Василя Мормана й Василя Дутки. Жінку Василя Дутки, яка лежить у пологах, побили, таксамо побили жінку й доньку Гриня Костева. З наведених мущин нікого не били, бо всі повтікали ще заздалегідь. — Зазначується, що це найсвідоміші селяни. При цьому треба додати, що в селі ані теж в районі села не було жадного випадку „саботажів" ані жадних протидержавних виступів. А названі селяни не мешкають при купі. До того село політично зовсім спокійне.

Село обняте страшним жахом і не береться тепер до роботи. Люди надслухують, чи ще не йде карна експедиція і ночують по полі та по лісах. Яка мета такої експедиції?

ЛОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Член Союза згинув під трамваєм.

Член братства св. Андрія Первозванного, 48 відділ УНС в Плейнс, Па., Іван Семенчук, вертався з мітінгу відділу в неділю 21 жовтня 1930 року. По необережности попав під вагон трамваю, який убив його на місци.

Отак смерть не чекає нікоди, а хватає людей, де тільки здибає їх. Про це повинні памятати Українці й коли не хочуть лишити свої родини без цента грошей по своїй смерти, мусять приступати до УНС.

Йосиф Кривий, секр. відділу.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., УВАГА!

СІЧОВІ ЗБОРИ

МІСТА НЮАРКУ І ОКОЛИЦІ

— відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 26. ЖОВТНЯ 1930

в годині 3-тій пополудни

В УКР. ГАЛИ (СТАРА ЦЕРКВА)

249 COURT ST., NEWARK, N. J.

Повідомляється про реорганізацію Січової Сотні ім. Дмитра Вітовського, яка існувала в Нюарку, Н. Дж.

Клич до Вас, Українці: Приходіть і організуйтеся, нехай ні одного з Вас не бракне на сих зборах. Батьки повинні прийти разом з старшими дітьми, хай вони стануть в ряди січовиї, бо тільки в таких організаціях є сила, правда та надія на кращу будучність. Відноситься рівнож до новоприбувших з рідного краю.

Про січ і січову ідею будуть говорити позамісцеві бесідники. 247-8

ЗА РЕОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ:

Іван Гринюк, голова.

М. Мельник, заст. Лев Муляр, писар.

ПОЗІР! НЮ ЙОРК, Н. Й. ПОЗІР!

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ

під управою артистки Е. МІЛІНОЇ

— ставить —

знамениту оперету-драму, зі співами і танцями

НЕЩАСНЕ КОХАННЯ

В НЕДІЛЮ, 26. ЖОВТНЯ 1930

В УКР. НАРОД. ДОМІ,

217 E. 6th ST., NEW YORK, N. Y.

Початок в год. 8-мій ввечір.

БЕРУТЬ УЧАСТЬ:

Артистки: Міліна, Радіна, Кашицька, Любарська, Гладунова і др. Артисти: Любарський, Верин, Водяний, Назарів, Баланів, Креславський, Дзюба, Петраш, Яновський, Масловський Чернюк і другі. 247-8

ПОЗІР! CENTRAL FALLS, R. I.!

ПЕРШИЙ РАЗ!

ТОВ. ім. ІВАНА ФРАНКА, відділ 93 Укр. Народ. Союза,

— устроює —

В СУБОТУ, 25. ЖОВТНЯ 1930

МАСКОВИЙ БАЛЬ

В УКРАЇНСЬКІМ КЛЮБІ,

59 CENTRAL ST., CENTRAL FALLS.

Поч. точно в год. 7-мій ввечір.

Проситься Українців з Централ Фолс і околиці прибути на сей перший масковий баль в цій місцевости, а ручимо, що кождий буде задоволений. Товариство ім. І. Франка призначило кілька прайзів (нагород) для тих учасників балю, котрі будуть найкраще повбирані.

До численної участи просить

248 Комітет.

ПОЗІР! БАЙОН, Н. ДЖ.! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО АМЕР. ДЕМОКРАТ. КЛЮБУ

— відбудеться —

БАЛЬ

В СУБОТУ, 25. ЖОВТНЯ 1930

В ГАЛИ ГУПЕР КУПЕР,

94 E. 22nd ST., BAYONNE, N. J.

Початок в год. 6-ій ввечір.

Українці Байон і околиці! Се є перший баль сего сезону, на котрім буде пригравати знана Укр. Орхестра. Тож проситься всі Братства, Товариства і Парохію та всіх Українців з Байон і околиці прибути на сей баль. Буде богато несподіванок. За добру забаву ручить

248-9 Балевий Комітет.

Тисячі людей є тепер щасливі, бо знайшли Partola!

Славна Partola приносить ліпше здоровля, нормальне травлення, усуває всякі небезпечні наслідки затвердження й нестравности, як біль голови, пароку, гази, відбивання, втрату апетиту, апатію, лінивство і т. д.

Partola очищує шлунок і кишки з усяких отруй, регулює травлення, очищує кров і спроваджує добрий гумор та щастя до хати.

Partola є зладжена на піставі засад новочасного знання і поручають її наукові доваги. Кождий любить Partola, бо вона є досконала для чоловіків, жінок і дітей.

Славну Partola можна дістати в усіх добрих аптиках. Жадайте правдивої Partola (як на повищій ілюстрації)! Не приймайте ніяких імітацій і субститутів.

Як ваш аптикар не має Partola, замовте її просто від виналахідників.

Пришлемо вам оплатною почтою велику коробку за 1 доляра. Замовте нині, негайно.

Partola повинна знаходитися в кождій українській хаті.

ДАРЕМНО Цей купон принесе вам безплатно пробки Partola.

PARTOLA PRODUCTS CO., 162 N. Franklin St., Dept. B-19, CHICAGO, ILL.

Імя .....

Адреса .....

Місто .....

Ой у Львові на Риночку

Columbia

СПІВАЄ „ГАЛИЦЬКИЙ БОЯН" НА РЕКОРДІ „КОЛЮМБІЯ".

27238	Ой у Львові на риночку і Гаєм зелененьким	Галицький Боян
27243	Лемківські Пастухи, часть 1 і 2	Орхестра Н. Поточака
27244	Весілля Синоцького повіта, ч. 4 і 5	Голутяки-Кузяни
27236	Весілля Синоцького повіта, ч. 2 і 3	Голутяки-Кузяни
27231	Весілля і Спросини Синоцькі, часть 1	Голутяки-Кузяни
27232	Ой не шуми луже дуже і Соколом стрілою	Боян
27233	Ох ти моя Дзюбо і Козацька шумка	Т. Свистун
27235	Як поїду з кіньми ваніч і Дівоча відмова	Т. Свистун
27245	Ой любив я дівок сорок і Той-тая	Е. Жуковський
27241	Ави хлопці молоденькі і Доля жовніра	Оркестра і спів
27242	Золочівська Коломийка і Чом дуб нежелений	Оркестра і спів
27227	Коломийка Тернопільська і Скалатська	Оркестра і спів
27225	Польска Рогатинська і Тернопільська мазурка	Оркестра Томаса
27220	Танець „Гусар" і Козак Жидачівський	Оркестра Томаса
27218	Польска з Галичини і Польска „Свобода"	Оркестра Томаса
20220	Радіо з Карпат, ч. 1 і 2	Дужій, Ганчарик і Маліньска
20221	Газдівство і В полю	Дужій, Ганчарик і Маліньска
20225	Тече річка і В бубнім гаю	Анна Дрань і Ева Цюрик
20234	Хцієтини три місяці по весіллю	Шкомба і Ко

Всі рекорди 10-цалеві по 75 центів. Всі Українці купують рекорди в Галицькім Базари і є задоволені нашою обслугою. Попробуйте і Ви, а не пожалуєте. Адресуйте все тільки так:

GALICIAN BAZAR

123 AVENUE A, (near 8th St.,) NEW YORK, N. Y.

БАНКИТИР УМЕР

Комедія з сільського життя на три дії.

Виступає в сій штуці 14 осіб. — Ціна 35 центів.

"S V O B O D A,"

81 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

НАЙЦІННІШИМ БАГАЦТВОМ В ЖИТТЮ Є ЗДОРОВЛЯ.

ТИБЕТСЬКИЙ ЧАЙ ЮГОФ НАЙБІЛЬШИЙ ДАР ПРИРОДИ.

Хто з культурних людей не знає про казкові цілющі якости рослинного світу тибетських гір, які називаються дахом світу. Чайна лоза, яка виросла в тибетських горах, дала дуже високої якости чайові цілющі ефіри, а тому тибетський чай ЮГОФ є одиноким і надзвичайно корисним для всього культурного світу.

Ми часто чуємо, що людина дуже незадоволена й бідує, коли вона не може навчитися сама правити своїм шлунком. Ми знаємо, що 90% людей ідуть в домовину лише тому, що вони не привчидися слухати голосу свого шлунка. Це доля всіх тих сучасних людей, котрі не розуміють свого шлунка й не дають йому того, чого він вимагає. Ми знаємо, що гарний механік добре чує голос своєї машини й своєчасно дає їй те, що для неї потрібне.

Більше складна машина є людська істота, але людина в більшости не знає, чого вимагає його машина.

Часто замісць потрібного й корисного людина дає свому організмови щкідливе, не тому, що так хоче зробити, а лише тому, що не знає власної машини, яку природа дала людині на все її життя. Людина часто не вміє управляти своєю власною машиною, а тому ми часто чуємо про те, що потрібна операція сліпої кишки, чи операція рака. Та природа ніколи не робить помилок. Вона нічого ніколи не творить непотрібного, як неправильно думає людина. Все, що людина має в свойому організмі, потрібне й необхідне. Поганий машиніст, котрий не навчився сам зберігати й цінити той найбільший подарунок природи, який зветься ЖИТТЯ.

Читачу, коли ти хочеш бути сідком тих величезних досягнень, котрі будуть на землі за СТО років, то навчися шанувати ти своє здоровля й зберігати його як найбільший скарб, який тобі дала природа. Зберігай своє ЖИТТЯ. Лише в здоровому тілі здоровий дух і бадьорість. Читачу, памятай, що ЖИТТЯ ЛЮДИНИ ДАЄТЬСЯ ЛИШЕ РАЗ і більше не повторюється. Тих помилок, які ти зробиш, уже ніколи не поправиш, коли вони кепско відбилися на твойому здоровлю. Природа не знає помилок. Вона творить без помилок й абсолютно вірний присуд її не знає жадного рекурсу.

ТИБЕТСЬКИЙ ЧАЙ ЮГОФ направить ваш шлунок і урегулює обмін поживи та направить вашу нервову систему. Він скоротить та зменшить тиснення крови (гай блод преншюр) та взагалі поліпшить ваш організм і зробить повну направу вашої машини. Він направить усі ті недостатки, які допустився поганий механік — сама людина.

ТИБЕТСЬКИЙ ЧАЙ ЮГОФ дасть можливість людям продовжити своє життя принаймні до СОТКИ років. А ті, які послухають моєї ради, як управляти власним організмом, зможуть прожити й 150 років. За поради не беру жадної платні. Як би ти, читачу, не був хворим, як би не була знівечена твоя машина-здоровля, не трать надії, бо все може виправити ТИБЕТСЬКИЙ ЧАЙ ЮГОФ.

Статистика за 1,500 років показала, що люди, які пють ЧАЙ ЮГОФ, ніколи не хворіли на рака.

Маємо й інші лікарські рослини Тибетської Медицини, які дуже мало подибуються в світі.

Пробні пакетики ЧАЮ ЮГОФ висилаємо почтою лише зі своїх складів за 1 доляр.

Тільки що одержано корінь ЖАНШЕН.

M. P. KOSOLAPOFF, 391 CENTRAL PARK WEST NEW YORK, N. Y.

(Ориг.)

ПОЗІР! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ „УКРАЇНСЬКОГО ХОРУ"
при Греко-Католицькій церкві св. Юра в Ню Йорку
устроюється

ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 25-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1930 РОКУ
В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ,
217-219 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

Баль розпічнеться в годині 7.30 ввечір.
Доступний вступ для всіх: лише 50 центів.

Шановна Українська Громадо! Заряд Товариства „Українського Хору" постарався о добірну музику, що гратиме найновіші танці для молодїжи, а також старокраєві для старших.

Тому прихідуємо Вам ще раз, незабудьте прибути громадно з родинами на цей баль, а за добру забаву ручить

248 Заряд Хору.

УВАГА! БАЙОН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
устроюється

ВЕЧЕРНИЦІ

В СУБОТУ, ДНЯ 25-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1930 РОКУ

В ГАЛИ УКР. НАРОД. ДОМУ, 35 WEST 19th STREET, BAYONNE, N. J.
Початок в годині 5-тій ввечір. — Вступ ВІЛЬНИЙ для всіх.

На сі вечерниці запрошується як старших так і молодих.

248 Комітет.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! ЧИТАЙТЕ!

ОДИНОКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ СКЛЕП

МУЖЕСЬКИХ УБРАНЬ

ШАНОВНІ ЗЕМЛЯКИ Й ГРОМАДЯНИ!

За неіма убранними мужескими приходіть до своїх; маю на складі готові убрання (Ready Made) власного виробу і продаю по цїні фабричній, як рівнож роблю на замовлення, — найновішого фасону, з добрих тривких матерій і все зроблено по теперішній моді.

Рівнож роблю направки, чищення і прасування (Cleaning, Dyeing) жіночі і мужескі, все, що входить в обсяг кравецтва.

ПРИЙДІТЬ, А ПЕРЕКОНАЄТЕСЯ!

З правдивою пошаною

Tel.: Algonquin 7969 А. ПАСІЧНИК.

TOMPKINS SQUARE TAILORING,
107 ST. MARKS PL. (E. 8th St.), NEW YORK, N. Y.

МУЗИЧНА СТУДІЯ
М. О. ГАЙВОРОНСЬКОГО
224. E. 18th STEET, NEW YORK CITY.
(Betw. 2nd and 3rd Ave.)

Зголошення приймається від понеділка до пятниці від 4—6.30 попол., а в суботу від 2—5 пополудні. Stuyvesant 0606.

НОВІ УКРАЇНСЬКІ КОЛЮМБІЯ РЕКОРДИ

які можна набути у
В. ШЕРОВСЬКОГО
ПІД ЧИСЛОМ 104 AVE. B.
межи 6 і 7 улицею в Ню Йорку

НОВІ РЕКОРДИ КОЛЮМБІЯ.

27242F Зозовчська Коломийка ..... Зложила і відіграв з орх. П. Гуменюк
Чом дуб не зелений ..... співає народ. співак: Теодор Свистун

27241F (А ви хлопці молоденькі ..... Українська орхестра Михала Томаси
(Лиха доля жовніра ..... зі співом.

З ДАВНІШЕ ВИДАНИХ РЕКОРДІВ ТРЕБА ПРИГАДАТИ:

27210F Ендро Бордер ..... Укр. Орхестра Павла Гуменюка
27228F Богацьке весїлля, часть 1 і 2 ..... Укр. Орх. П. Гуменюка зі співом
27216F Богацькі Вінкоплетини ..... Укр. Орх. і Хор Павла Гуменюка
27214F Богацькі Заручини ..... Укр. Орх. і Хор Павла Гуменюка
27215F Боже, Боже, що то есть ..... Орхестра Братя „Голутяки-Кузяни"
27219F Потрапляшний рочек смутний настав, часть 1 і 2 .....
Орх. Братів Голутяки-Кузяни. Спів.: Текля Дячек і Іван Малутїч
27226F Дарованя ..... Укр. Орхестра Павла Гуменюка
27209F Десь був Яничку, десь був до рана .....
..... Орхестра Братя „Голутяки-Кузяни" зі співом
27235F Дївоча відмова ..... Нар. Співак Теодор Свистун
27226F Докинчення вінкоплетин ..... Укр. Орхестра Павла Гуменюка
27223F Фамільні тробаї ..... Е. Жуковський і С. Жуковська
27238F Гаєм зеленьким ..... Укр. Квартет „Галицький Боян" з акомп. орх.
27205F Гуцулка в Семериччині ..... Українська Орхестра М. Томаса
27221F Іван Убийник .. Укр. Орх. Гуменюка, спів.: Наша Роза Красновська
27213F Катерина гречку жала ..... Орхестра Братя „Голутяки-Кузяни"
27217F Кацнїт Горпини ..... Соня Лишак, з акомп. орхестри
27227F Коломийка Скалатська і Коломийка Тернопільська .....
..... Українська Орхестра Павла Гуменюка зі співом
27233F Козацька Шумка і Ох, ти моя дзюбо-любо .....
27207F Козак „Паляниця" ..... Українська Орхестра Михайла Томаса
27212F Козак Саноцький ..... Українська Орхестра Михайла Томаса
27226F Козак Жидачівський ..... Укр. Орх. Міх. Томаса
27211F Кучерява Катерина ..... В. Ділов, бас, комічна пісня
27233F Ох ти моя Дзюбо люба ..... Нар. Співак Теодор Свистун
27232F Ой не шуми луже у Соколом Стрілою .....
..... Квартет „Галицький Боян", Орхестра Кресього
27238 Ой у Львові на риночку. — Гаєм зеленьким. — Хор.
27212F Острівська Коломийка ..... Українська Орхестра М. Томаса
27211F Пан Виборний — Пан Бозький ..... Володимир Ділов і Ф. Брижник
27208F Пари в куми ..... Е. Жуковський і А. Іщак з акомп. орхестри
27207F Підтрянки, козак ..... Українська Орхестра Михайла Томаса
27205F Підтрянка Коломийка ..... Укр. Орхестра М. Томаса
27215F Пісенні ..... Укр. Орхестра і Хор Павла Гуменюка
27224F Полька „Хлопці Голутяки" .... Орх. Бр. Голутяки-Кузяни зі співом
27218F Полька „Свобода" ..... Укр. Орх. Михайла Томаса

Хто хоче мати отсі скарби народної пісні, нехай сейчас присилає замовлення. При всяких замовленнях адресуйте виразно:

W. SCHEROFSKY
104 Ave. B, bet. 6 & 7 Street, New York, N. Y.

КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН ПИТИ
УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЧАЙ
Стольного Київського Князя
ВОЛОДИМИРА ВЕЛИКОГО
Маємо на складі також Чай Перлова, Кузнецова, Упженка і Косолапова. — маємо також на складі лікарські рослини Тибетської Медицини.
Пошукується агентів. Добрі услівя.
M. P. KOSOLAPOFF, 391 Central Park West, New York, N. Y.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Передвиборчі збори в республиканськім клюбі.

Заходом Українського Республиканського Клюбу (46 Ст. Маркс Плейз) відбулися в суботу, 18. жовтня, передвиборчі збори.

На збори, на які зявилося поважне число людий, а якими проводив голова клюбу, д-р Андрій Борак, прийшло кількох кандидатів на ріжні федеральні, стейтові й міські уряди, як Едвард Е. Спафорд, кандидат на конгресмена з 14. дистрикту; кандидат на становище асемблімена Пелі та асемблімен Лефковиц.

Представляючися зібраним американським горожанам українського роду, Спафорд давав перебіг історії України, щоби доказати, що він добре обзнакомлений з українськими проблемами.

Пелі представляв, як асемблімен може помогти своїм виборцям та в яких справах до нього треба відноситися.

Асемблімен Лефковиц говорив більше про других як про себе. Він представляв сьогорічного республиканського кандидата на уряд стейтового губернатора, Чарлза Тотела, його заслуги для прочищення нюйорського стейту з грефту й корупції.

Далі говорив Джеймз Ла Сал, підчеркуючи свої досвіди з політичним життям Українців в старому краю й Америці. Він важкає Українців людьми, добре розбудженими політично.

Від жіноцтва промовляла пані Карпентер.

По українськи говорив Омелян Ревюк, який звертав увагу на потребу участи Українців у політичному життю Америки, та чому ся участь має бути як найчисленніща й після яких засад вона має поступати. Треба брати участь у політичнім життю краю, в котрім ми живемо, бо в політиці рішаються справи, від яких залежить наш добробут. Коли ми не беремо участи, ми осуджуємо свій народ, як народ, політично невироблений. З таким народом ніхто не числиться. Треба в політиці виступати чесно за тою партією, котра нам промовляє до переконання, та кермуватися засадами справедливости й чесности, бо, керуючися іншими засадами, не можемо відтак закидати другим людям, що вони не обстоюють справедливости для нас.

Гр. Дмитро Галичин, лідер республиканського клюбу, представляв, чому американським горожанам українського роду в стейті Ню Йорк треба станути тепер за республиканською партією. Демократична партія, говорив бесідник, наскрізь скомпромітована. Корупція пересякла аж до судів. Де люди ждуть заради на всякі зловжитки, там находять тільки приятелів ґонменів, грефтярів і надуживачів вадами. Провідники партії, від яких ждали заради на сі речі, нічого в тій справі робити не хочуть, щоби не пошкодити демократичній партії. Супроти сього не лишається нічого иншого як прочистити уряд від сеї партії, Доперва тоді, як вона прочиститься з грефтерів, доперва тоді вона моглаби заслугувати на довіря народа.

На салі зявився д-р Василь Борак, котрий того дня повернув був на кораблі „Америка" з Европи. З огляду на те, що він був наочним свідком жорстокої розправи Поляків з українським населенням Галичини, предсідатель покликав його, щоби він подав зібраним свої враження. Хоча пора була вже спізнена, д-р Василь Борак став змальовувати те, що він бачив на власні очи й чув на власні вуха в рідним краю. Станули перед слухачами страшні сцени дикого знущання Поляків. Нищення економічне. Дика гулянка салдатів. Варварські знущання стшельцуф над безборонними старцями, дітьми, жінками. Сцени, гідні Татарів і Гунів. Бесідник деколи задержувався: навал чувства до його серця був такий великий, що йому в горлі голосу не ставало. До того говорив він без записок і без приготовання. Він сподівається зібрати разом усі свої враження, впорядкувати їх та виголосити ширший громаді відчит у найближчій будучині.

Гр. Дубас, промовляючи під враженням промови д-ра Василя Борака, закликав людий до збільшення жертвенности на старий край, головно на цїли Військової Організації.

На сьому предсідатель закрив збори.

Д. Г.

Шотлянденць і Американець розмовляють на тему, що в них надзвичайного.

— У нас — каже Американець — у Бофало живе жінка така велика, що перший спіданок доходить до її жолудка щойно при обіді.

— А в нас — відповідає згірдливо Шотлянденць — живе жінка така велика, що коли перемочить ноги в січні, починає чихати щойно в липні.

—o—

Судяя: Ваша жінка хоче розвестися з вами, бо каже, що ви ігноруєте її.

— Це неправда! Я по цілих днях не бачу її, то як можу ігнорувати її?

УКРАЇНСЬКІ СТІЙНІ УКРАЇНСЬКІ
КАЛЕНДАРІ

В 14-ох кольорах, калькиярном друкований по українськи, свята означені читкам чорним друком на кождий день.
Пости зазначені рибами і є подані всі Апостольські Свята.
Також КАЛЕНДАРІЦ крім нас в Америці нїхто не має, коли хочете мати в себе такий відповідний календар, то замовте собі вичасу.

ОДЕН КАЛЕНДАР З ПЕРЕСИЛКОЮ 30 ц., АБО 5 ЗА 1 ДОЛЯРА.

НАЙНОВІШІ УКРАЇНСЬКІ КАЛЕНДАРІ:
„А я люблю Петруся най сказати боком" — Дївчина і хлопець з жандолиною коло кренець. Чудовий вид сели на Полтавщині. (З опер. Наталки Полтавки).
„Діти сироти за селом мого кохання" — Гарний вид, як двоє дітей коло копаний криї дороги за селом молиться (малюнок у каталоґу ч. 101).
Ангел Хоронитель і двоє дітей на лавці над рікою.
„Запорожці вертають з походу" — Представлє українське військо, вертаюче з походу.
„Прийшов дівчиної" (З пісні УСС) — гарний вид сели. Дївчина з квітками і хусточкою приймає свого нового коханя.
„Над Тиром, у лузі, хатина стоїть" — Гарний вид лугів з затишно над рікою, дївчина сидить з квітами.
„Верховина, світку ти наш" — Гуцул на полонині з вівцями, грає на сопілці.
„Українське Весїлє" — Типове, зображення весїлля на селі.
Маємо великий вибір загального змісту календарів.

ПОЧТОВІ КАРТОЧКИ з рідними мелодиями, (імпортовані), з золотими витисками; повішовання з 25-на ріжними дизайнами (вміркою). Одна 5 цент. — 30 (одеся копіка) — за 21.00.

Пишіть на адресу:
KULYNITCH PRINTING CO.
418 East 9th St., New York, N. Y.

TAKE YOUR MEDICINE WITH YOU
Chocolate coated tablets. Just as effective as the liquid. 98 out of 100 report benefit—Sold at drug stores
Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound

Перший Український Штор з Меблями в Ню Йорку.
BUJACK UPHOLSTERING CO., Inc., 88 Avenue A, New York, N. Y.

У нас продається умебльоване цїлих домів як також і поодиноких кімнат в найновішій моді і по дешевій цїні.

Українці не забувайте на клич: „Свій до свого." Не ідіть до чужих, перше прийдіть до нас і переконайтеся о наших цїнах на меблях, ми запевняємо Вас, що ми продаємо меблі таньше як чужинецькі штори.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВИ.

МЕНЧЕСТЕР, Н. Г.

На боєву акцію.

З розпродажі „Сурми" зібрано $3.70. З зарядженої о. Черепаняком колекти в церкві прийшло $8.38. На парохіяльнім пікніку зібрано $8.55. З розпродажі книжок $5.

Жертвували по $1: Н. Медвідь і М. Костина.

Разом вислано до Обєднання $25.63.

П. Кухар.

—o—

ГЕМТРЕМК, МІШ.

Для УВО.

Заходом Товариства ОДВУ ч. 4 в Гемтремку влаштовано пікнік, з якого дохід рішено призначити на боєву акцію. Пікнік, який відбувся дня 3 серпня, не дописав, бо парохія заповіла свій пікнік. З пікніку було чистого доходу $16.36.

Жертвували на УВО: О. Курочка $10, А. Прибила $3, А. Гладжун 50 ц., М. Боднар 25 ц. П. Ганчин зложив передплату $1; з продажі книжок і „Сурми" було $10.85. Разом вислано до Обєднання $42.16.

Д. Рубаха, секр.

—o—

НЮ ЙОРК, Н. Й.

З весїлля на боєву акцію.

На весїлю громадян Івана Мартинова й Олі Кузьма не забуто згадати поневолений і скатований наш рідний край. Громадянин В. Фурило перевів збірку і зібрав $12.50, які передав гурткови О. Д. В. У. Гурток переслав її до Обєднання, бо воно завжди висилає точно жертви на ті цїли, куди призначено. Гурток наш, який міститься в Народнім Домі при 6 ул., взиває всіх прихильників революційної боротьби складати при всіх нагодах на дальшу боротьбу. Хай Польща знає, що американські Українці не дадуть загибати нашим братам в краю.

Н. Новак.

—o—

ДІТРОЙТ, МІШ.

На УВО.

Зложили по $2: М. Присташ, П. Маслях і П. Данчишин.

Збірку вислано до Обєднання.

—o—

СИРАКЮЗ, Н. Й.

Лемки на дальшу боротьбу.

На хрестинах в домі нашого шановного громадянина Петра Гусака чесні гості не забули про гарній забаві й за горе рідним краю і на зазив М. Гусака і Г. Порцинчяка зложили по $1: П. Гусак, М. Гусак, Г. Порцинчяк, М. Масляк, О. Купаравий, А. Симратович; по 50 цнт.: В. Карбинчак, Н. Ямбіняк; по 25 цнт.: Катерина Пирожак, Т. Чобіняк, І. Раєвський, А. Тарковський, І. Вий.

Підписаному дали вислати і він додав 50 ц. і вислав разом до Обєднання $9 для УВО.

М. Клюсик.

ФАРМИ! ФАРМИ!

НА ПРОДАЖ БОГАТІ І ЗАГОСПОДАРОВАНІ ФАРМИ В СТЕЙТІ НЮ ДЖЕРЗИ.

ФАРМА 86 АКРІВ, земля рівна без каміння, на бульбу, овочевий сад, пасовисько з водою, 200 бушлїв пшениці, 350 бушлїв вівса, 800 бушлїв кукурузи, 20 тон сїна з конюшини. Дім 10 кімнат, дуже добрий, стайня, барна, возівня і другі забудованя майже нові, знаряди і машинерія. 10 дійних регістрованих корів, 4 коні, 1000 курей, 50 гусей. Дохід з фарми від $350 до $450 місячно. Цїна дуже приступна, готівкою $5,500.

ФАРМА 43 АКРИ, земля рівна і чиста, добра на бульбу, овочевий сад, пасовисько з водою, 100 бушлїв пшениці, 310 бушлїв вівса, 450 бушлїв кукурузи, 14 тон сїна з конюшини. Дім 7 кімнат, дуже добрий, стайня, барна, возівня, курник і другі забудованя майже нові, машинерія і знаряди. 5 дійних корів, 4 молодих, вартости $400, 11 свиней, 650 курей. Дохід з тої фарми від $250 місячно. Цїна дуже приступна, готівки потрібно $4,000.

ФАРМА 119 АКРІВ, коло міста і двох залізничих станцій, земля рівна і чиста, добра на бульбу, овочевий сад, 10 акрів гарного ліса, 10 акрів пасовиска з рікою, для скотарства і риболовства, оба береги належать до фарми, два доми, в дуже гарнім стані зі всїма улїпшенями, 21 кімнат. Фарма та доми літа і зимою в руках. Продає її старша американська женщина, можна її купити за половину її вартости.

ФАРМИ є першої кляси, продаються під гарантією, фарми заосмотрені і дарованї, урядженї і забудованї, котрі дуже тяжко дістати по тій цїни.

Голоситися особисто кождого дня від 9-тої рано до 9-тої вечер або написіть, коли можете бути у нас.

Маємо великий вибір менших і більших фарм в дуже добрих околицях і при стейтових дорогах, які надаються на газолінові станції, ресторації і штори.

VETERAN REALTY CO., Inc.,
593 Jersey Avenue, Jersey City, N. J.
Tel. Montgomery 5-3833.

ПРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ЗМІНА АДРЕСИ.

Всім інтересованим подаю до адскавого відома, що я змінив помешкання на иншу улицю, але також близько церкви: на 609 HIGH ST., NEWARK, N. J. 247-8
о. Й. Чаплинський.

ПОШУКУЄТЬСЯ Михайла Громка, жонатий з донькою Матвія Шопяка. Хто би знав його адресу, або він сам нехай зголоситься до: 247-9
SVOBODA,
P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРНЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН ШТОР,
в дуже добрій дїльници. Продам дешево для скорого купця. Голоситися під ч.: 245-8
82 BERRY ST., cor. N. 9th ST., BROOKLYN, N. Y.

ФАРМА 25 АКРІВ,
дім 8 кімнат, новий, барна, курники, 1 корова, 1 кінь, 7 безрог. 100 курей. Близько місточка. Цїна $3,800, половина готівкою. Голоситися на адресу: 243-9
K. GOS,
KNOPFF STREET, MANVILLE, N. J.

О. Е. МАЛИЦЬКИЙ
АДВОКАТ
512 SOCIETY FOR SAVINGS BLDG.
Tel. Main 5720
CLEVELAND, OHIO.
САВТ САРД ОФІС, ВЕЧЕРАМИ:
209—PROFESSOR STREET
(недроти Українського Банку)
Tel. Atlantic 2054.

DR. N. M. HNATYSHYN
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ
І АКУШЕР
2191 Professor St., Cleveland, Ohio.
(Проти українського банку).
Телефон: Atlantic 2054.

ДО ЗЕМЛЯКІВ В АМЕРИЦІ.
Д-Р МИХАЙЛО ЮРКІВ
отворив
АДВОКАТСЬКУ КАНЦЕЛЯРІЮ
В ЖИДАЧЕВІ
й просить удаватися до нього зі всякими старокравними адвокатськими справами. 246-51

НОТИ! — НОТИ!
НОВІ ТВОРИ Г. ДАВИДОВСЬКОГО.

Кубань	$3.00
Україно, гро і хор	1.00
Бють пороги, весна	1.00
Ніч, партитура й голоси	1.00
Лубенська-відьма, пар. й голоси	85
Гнїв коханою, пар. й голоси	70
Розпай, пар. й голоси	85
Так чванив Тарас: На городі пастерняк	1.50
Так казав Тарас: Заступила чорна хмара	1.50
Сусїдка, галицька військова пісня	75
Ви вітер, ви буйний, сольо і хор	50
У моїм березі, сольо і хор	50
Чорна гречка, білі круни	25

JOHN PROKOPENKO,
P. O. Box 929, New Britan, Conn.

ITALIAN ACCORDIONS
ВЕСЕЛЇСТЬ І ДОХІД
осягнений через музикантів сего чудового інструменту, — який запевняє грача в степень популярности і привернення смутку і веселість. Гармонія сама в собі є цїлою орхестрою. Наші гармонії є ручно роблені експертами-механиків, голосними звуками і найміцнїйшої сталї, які видають знаменитий тон. Надійні і дуже низькі.
Покупцям безплатні інструкції. Пишіть по безплатний катальоґ:
ITALIAN ACCORDION COMPANY,
323 W. Polk St., Dpt. 63
CHICAGO, ILL.

666
успокоїть біль Голови і Невральґію в 30 мінутах, скорошить Перестуду в перших днї, також Малярію в трох днях. 666 ТАКОЖ У ПАСТИЛЬКАХ.

ПЕРШИЙ УКР. ПОГРЕБОВИЙ ЗАКЛАД В НЮЙОРКУ І НА ОКОЛИЦЯ.
Ми робимо гарні похорони
НО $150
Без рівний як далекі позаміщевости, кличте нас:
Office: 485 AVON AVENUE.
Phone: Tertace 8882, або Waverly 1636, Newark, N. J.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.
129 E. 7th STREET,
NEW YORK CITY
Telephone: Orchard 2568